

ва – весёлая, добрая, наивная, непосредственная, искренняя, эмоциональная, но в то же время умеющая сдерживать себя девушка, она любит жизнь и всегда готова помочь другим. Это подтверждают слова-распространители. На протяжении всего романа они отражают, во-первых, различные черты характера Наташи Ростовой, во-вторых, ее сиюминутные эмоциональные состояния, подчёркивая особенности произнесения тех или иных слов.

Примечания

1. Бабенко Л. Г. Толковый словарь русских глаголов: словарь. М.: АСТ-ПРЕСС, 1999. 704 с.

2. Боброва Г. А. Отражение человека в зеркале глаголов речи и их производных // Вестник ОмГУ. 2012. № 3 (65). URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/otrazhenie-cheloveka-v-zerkale-glagolov-rechi-i-ih-proizvodnyh> (дата обращения: 12.05.2017).

3. Герасименко Я. Г. Образ главного героя романа Э.Л.Войнич “Овод” сквозь призму глаголов говорения// Язык и социальная динамика. 2013. №13-2. С. 79-83.

УДК 811.161.1

*Чжан Цзинна (г. Киров)
Вятский государственный университет*

Сравнение в русском языке: общая характеристика способов выражения

В статье классифицируются и систематизируются способы выражения сравнения в русском языке на основании анализа исследовательской литературы.

Ключевые слова: сравнение, компаративная семантика, русский язык, способы выражения сравнения

Сравнение является универсальным когнитивным механизмом, при помощи которого человек познаёт окружающий мир. Согласно определению «Философского словаря» И. Т. Фролова, «сравнение – сопоставление объектов с целью выявления черт сходства или черт различия между ними – является важной предпосылкой процесса познания, обобщения. Сравнение играет большую роль в умозаключениях по аналогии. Суждения, выражающие результат сравнения, служат цели раскрытия содержания понятий о сравниваемых объектах, в этом отношении сравнение используется в качестве приема, дополняющего, а иногда заменяющего определение» [1, с. 455].

С лингвистической точки зрения, сравнение – это «грамматически оформленное образное сопоставление двух явлений, целью которого является выделение важного для говорящего признака объекта речи» [2, с. 454].

Структура сравнения предполагает наличие следующих компонентов: 1) что сравнивается (субъект сравнения); 2) с чем сравнивается (объект сравнения); 3) основание для сравнения. Первые два компонента являются обязательными в сравнительной конструкции, третий – факультативен. Например, в предложении *Дом высился, как каланча* (Б. Пастернак): субъект сравнения – *дом*, объект сравнения – *каланча*, основание для сравнения – *высота (высился)* (примет взят из: [2, с. 454]).

Исследователи отмечают, что русский язык располагает большими возможностями для выражения идеи сравнения. Способы и средства выражения сравнительного значения анализируются в работах целого ряда российских и зарубежных лингвистов [3, 4, 5, 6, 7].

Е. Т. Черкасова понимает сравнение как процесс ассоциаций по сходству и полагает, что для его выражения в русском языке существует два типа средств: лексико-морфологические (формы степеней сравнения; суффиксы имён прилагательных, вносящие значение подобия; суффиксы наречий) и синтаксические (творительный падеж; предложно-именные сочетания; союзные сравнительные обороты; придаточные сравнительные, вводимые союзами) [7, с. 225].

В. В. Одинцов, автор статьи о сравнении в энциклопедии «Русский язык», среди грамматических средств оформления сравнения называет сравнительный оборот; сравнительное придаточное предложение; сравнительную степень прилагательного и наречия; форму творительного сравнения; присоединительную конструкцию, вводимую союзом *так и* и обычно содержащую развернутое сравнение [8, с. 534].

Анализ научной литературы позволил выявить следующие основные способы выражения сравнительного значения в русском языке: 1) лексический способ; 2) словообразовательный способ; 3) морфологический способ; 4) синтаксический способ.

1. Лексическими средствами выражения сравнительного значения являются слова с семантикой сравнения: *похожий (похож), подобный (подобен), наподобие, напоминает, вроде, в сравнении с, в виде* и другие. Например: *Среди других играющих детей она напоминает лягушонка* (Н. Заболоцкий).

2. Словообразовательные средства выражения сравнения представлены определёнными аффиксами. Например, в предложении *В двух шагах от него в маленькой черной печечке трещал огонь, с узловатых черных труб, тянувшихся за перегородку и пропадавших там в глубине магазина, изредка капала черная жижа* (М. Булгаков) ряд исследователей суффикс *-оват* в прилагательном *узловатых* рассматривает как выражение компаративной семантики. Однако нам ближе точка зрения ряда российских исследователей, в числе которых П. А. Лекант, относящих подобные образования к словообразовательным «степеням качества», которые указывают на интенсивность проявления признака, но при этом никакого объективного сравнения предметов по этому признаку обычно не предполагается. «Степени качества» обозначают не действительную интенсивность признака, а её субъективную оценку говорящим.

В то же время наличие сравнительной семантики не вызывает сомнений в случае с наречиями, образованными от прилагательных суффиксально-префиксальным способом: *Потом, сразу успокоившись, затрусилла обратно и легла у ступени крыльца, выпустив язык и поджав одну переднюю лапу, по-львиному* (В. Набоков). Данная словообразовательная модель характеризуется высокой продуктивностью в русском языке.

3. Морфологический способ выражения сравнительного значения представлен в русском языке следующими средствами: 1) степени сравнения прилагательных и наречий; 2) творительный сравнения; 3) некоторые другие падежные и предложно-падежные формы существительных.

Образованию, семантике и функционированию степеней сравнения прилагательных и наречий в русском языке посвящена обширная литература. В настоящей статье мы не будем подробно останавливаться на данном способе выражения сравнения, так как он в целом хорошо известен и понятен.

Среди морфологических средств выражения сравнительного значения в русском языке следует отметить творительный сравнения. Как указывается в научной литературе, творительный сравнения произошёл от творительного превращения и может образовываться только от имён существительных с определённым лексическим значением: названий животных, птиц, насекомых, некоторых неодушевлённых предметов. Творительный сравнения употребляется при глаголе в функции обстоятельства образа действия (*Снова выплыл из роици / Синим лебедем мрак* (С. Есенин)), реже – при существительном в функции определения или сказуемого: *Забавным лучом паутинка косо шла от крайнего цветка на перилах к столу, стоявшему рядом* (В. Набоков). Как правило, творительный сравнения соотносится с союзными сравнительными конструкциями (*лучом – как луч*). Приглагольные сравнительные конструкции и творительный сравнения сосуществуют параллельно в качестве синтаксических синонимов (*несется вихрем – несется как вихрь*).

Кроме творительного сравнения, исследователи говорят также о родительном сравнения. Родительный сравнения может быть образован от любого имени существительного, прилагательного, числительного, местоимения с любым лексическим значением. Родительный сравнения употребляется при сравнительной степени прилагательного, наречия (*выше него, летит быстрее птицы*) или при оформлении аналитической формы превосходной степени сравнения (*быстрее всех*): *...На дворе, обведённом оградой из булыжника, стояла избочась другая лачужка, менее и древнее первой* (М. Лермонтов). Также родительный сравнения может присоединяться к формам степеней сравнения союзами *чем, нежели*, вводящими сравнительный оборот или сравнительное придаточное: *На тёмном небе начали мелькать звезды, и странно, мне показалось, что они гораздо выше, чем у нас на севере* (М. Лермонтов).

Помимо творительного и родительного падежей сравнительное значение может выражаться формой винительного падежа с предлогом *в* (*согнуть в дугу*). Форма винительного падежа имени с предлогом *с* также служит

средством выражения сравнительного значения (*с ноготок, с версту коломенскую*).

4. Синтаксический способ связан с выражением сравнительного значения с помощью таких средств, как сравнительный оборот, сравнительное придаточное. Конструкции со сравнительными союзами *как, словно, точно, будто, как будто, что (устар.), чем, нежели* в простом предложении называют сравнительными оборотами: *Золотые облака громоздились на горах, как новый ряд воздушных гор* (М. Лермонтов). Предикативность сравнительного оборота имеет несамостоятельный характер и существует только на фоне предикативности основной части предложения.

Сравнительные отношения в предложении могут оформляться и сложноподчиненными предложениями со сравнительными придаточными. В сложноподчинённых предложениях с придаточными сравнительными содержание главного предложения сравнивается с содержанием придаточного. Придаточные сравнительные относятся ко всему главному предложению и присоединяются к нему союзами *как, точно, словно, будто, как будто, подобно тому как, будто бы* и др. Например: *Под сводами стали летать какие-то звуки, точно проснулись демоны* (М. Булгаков).

Особой разновидностью сравнения являются отрицательные сравнения, «в которых явления сопоставляются не прямо, а через отрицание их тождества» [2, с. 455]: *Не ветер бушует над бором / Не с гор побежали ручьи – / Мороз-воевода дозором обходит владенья свои* (Н. Некрасов.)

В связи с тем, что наше дальнейшее исследование будет связано с изучением сравнительной семантики в поэтических текстах, на следующем этапе своей работы мы проанализируем труды лингвистов, посвящённые изучению способов языкового выражения сравнения в языке поэзии.

Примечания

1. Философский словарь / под ред. И. Т. Фролова. Изд. 7-е, перераб. и доп. М.: Республика, 2001. 720 с.

2. Матвеева Т. В. Полный словарь лингвистических терминов. Ростов н/Д: Феникс, 2010. 562 с.

3. Берков В. П. Семантика сравнения и типы её выражения // Теория функциональной грамматики: Количественность. Качественность / под ред. А. В. Бондарко. СПб.: Наука, 1996. С. 106–154.

4. Конюшкевич М. И. Категория сравнения и её место в системе языка // Вопросы функциональной грамматики: сб. науч. тр. / под ред. М. И. Конюшкевич. Вып. 4. Гродно: ГрГУ, 2001. С. 82–94.

5. Малых Л. М. Статус категории сравнения в современных лингвистических исследованиях // Вестник Удмуртского университета. 2011. Сер.: История и филология. Вып. 2. С. 105–110.

6. Черемисина М. И. Сравнительные конструкции русского языка. М.: КомКнига, 2001. 272 с.

7. Черкасова Е. Т. О союзном и несоюзном употреблении слов типа «будто» // Памяти академика В. В. Виноградова. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1971. С. 225–229.

8. Русский язык. Энциклопедия / под ред. Ф. П. Филина. М.: Сов. энцикл., 1979. 432 с.